



**UNIVERSIDADE ESTADUAL DA PARAÍBA
CAMPUS I - CAMPINA GRANDE
CENTRO DE EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE LETRAS
CURSO DE LETRAS ESPANHOL**

THIAGO MATIAS FARIAS DE LIMA

O ENSINO-APRENDIZAGEM DE ELE ATRAVÉS DO USO DA GRAMÁTICA

**CAMPINA GRANDE
2022**

THIAGO MATIAS FARIAS DE LIMA

O ENSINO-APRENDIZAGEM DE ELE ATRAVÉS DO USO DA GRAMÁTICA

Trabalho de Conclusão de Curso (Artigo) apresentado a/ao Coordenação /Departamento do Curso de Letras Espanhol da Universidade Estadual da Paraíba, como requisito parcial à obtenção do título de licenciatura em Língua espanhola.

Orientadora: Prof.^a. Luanda Calado de Santana.

**CAMPINA GRANDE
2022**

É expressamente proibido a comercialização deste documento, tanto na forma impressa como eletrônica. Sua reprodução total ou parcial é permitida exclusivamente para fins acadêmicos e científicos, desde que na reprodução figure a identificação do autor, título, instituição e ano do trabalho.

L732e Lima, Thiago Matias Farias de.
O ensino-aprendizagem de ELE através do uso da gramática [manuscrito] / Thiago Matias Farias de Lima. - 2022.
17 p.

Digitado.

Trabalho de Conclusão de Curso (Graduação em Letras Espanhol) - Universidade Estadual da Paraíba, Centro de Educação, 2022.

"Orientação : Profa. Ma. Luanda Calado de Santana ,
Coordenação do Curso de Letras - CEDUC."

1. Gramática. 2. Ensino de língua estrangeira. 3. Processo de ensino-aprendizagem. I. Título

21. ed. CDD 372.65

THIAGO MATIAS FARIAS DE LIMA

O ENSINO-APRENDIZAGEM DE ELE ATRAVÉS DO USO DA GRAMÁTICA

Trabalho de Conclusão de Curso (Artigo) apresentado a/ao Coordenação /Departamento do Curso letras espanhol da Universidade Estadual da Paraíba, como requisito parcial à obtenção do título de licenciatura em língua espanhola.

Aprovada em: 14/12/2022.

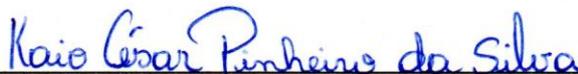
BANCA EXAMINADORA



Profa. Luanda Calado de Santana (Orientadora)
Universidade Estadual da Paraíba (UEPB)



Profa. Me. Isabela Cristina Tavares da Silva
Universidade Estadual da Paraíba (UEPB)



Prof. Esp. Kaio César Pinheiro da Silva
Universidade Estadual da Paraíba (UEPB)

Ao meu pai, minha mãe (*in memoriam*),
meus avós maternos e paternos, as
minhas irmãs e a minha esposa, pela
dedicação, companheirismo e amizade,
DEDICO.

SUMÁRIO

1	INTRODUÇÃO	8
2	DEFINIÇÃO DE GRAMÁTICA E SUAS CONCEPÇÕES.....	9
2.1	Por que ensinar espanhol através da gramática.....	11
3	METODOLOGIA	12
3.1	Metodologia quantitativa e qualitativa.....	12
3.2	Sobre a escola, turma e proposta de atividade.....	12
4	RESULTADOS E DISCUSSÕES	13
5	CONCLUSÃO.....	15
	REFERÊNCIAS	16

O ENSINO-APRENDIZAGEM DE ELE ATRAVÉS DO USO DA GRAMÁTICA

Thiago Matias Farias de Lima*

RESUMO

O presente trabalho terá como objetivo fazer uma revisão teórica sobre a utilização de gramática no processo de ensino-aprendizado de ELE. O método utilizado neste trabalho, foi a revisão da literatura, na qual podemos encontrar conceitos e metodologias que ajudarão ao professor no ensino de ELE. Será exposto distintas concepções de gramáticas utilizadas no ensino-aprendizado, das quais iremos analisar e propor sua utilização em sala. Será proposto um modelo de plano de aula que mostrará como trabalhar de forma efetiva um conteúdo gramatical em sala de aula. No trabalho serão apresentadas, abordagens utilizadas ao longo dos anos, e como elas podem contribuir junto a gramática, na efetivação do aprendizado de ELE. Neste trabalho exponho alguns comentários sobre o uso da gramática no ensino da língua espanhola e sobre a sua relevância neste processo de ensino-aprendizado. Para tanto, exemplificaremos com alguns trechos de autores, que fomentam de forma objetiva a importância de encontrar uma maneira efetiva de proporcionar que o aluno tenha condições de adquirir conhecimento no idioma.

Palavras-chave: Gramática. Aprendizado. Método. Ensino de ELE.

RESUMEN

El siguiente trabajo tendrá como objetivo realizar una revisión teórica sobre el uso de la gramática en el proceso de enseñanza-aprendizaje de ELE. El método utilizado en este trabajo fue la revisión bibliográfica, en la cual podemos encontrar conceptos y metodologías que ayudarán al docente en la enseñanza de ELE. Se expondrán diferentes concepciones de gramáticas utilizadas en la enseñanza-aprendizaje, las cuales analizaremos y propondremos su uso en el aula. Se propondrá un modelo de plan de lección que mostrará cómo trabajar eficazmente con el contenido gramatical en el aula. En el trabajo se presentarán los enfoques utilizados a lo largo de los años, y cómo pueden contribuir junto con la gramática, en la efectividad del aprendizaje de ELE. En este trabajo presento algunos comentarios sobre el uso de la gramática en la enseñanza de la lengua española y sobre su relevancia en este proceso de enseñanza-aprendizaje. Para ello, ejemplificaremos con algunos extractos de autores, quienes objetivamente promueven la importancia de encontrar una forma efectiva de brindarle al estudiante condiciones para adquirir conocimientos en el idioma.

Palabras-clave: Gramática. Aprendizaje. Método. Enseño de ELE.

* Graduando em letras espanhol pela Universidade Estadual da Paraíba - UEPB

1 INTRODUÇÃO

O espanhol é uma das línguas mais utilizadas no mundo, ocupando o lugar de segundo idioma na comunicação internacional, seguido de outros idiomas. A língua espanhola ocupa posição determinante no cenário mundial e cada vez mais desperta o interesse de quem deseja aprender uma segunda língua. Atualmente o domínio de línguas estrangeiras é fundamental no mundo globalizado, o espanhol se apresenta como uma das melhores e mais vantajosas escolhas, tanto do ponto de vista profissional, acadêmico e cultural.

A inserção do espanhol no mercado de trabalho cresce à medida que aumenta as relações econômicas entre empresas brasileiras e internacionais. Assim como a existente evolução das relações políticas entre os países, facilitadas por acordos econômicos e/ou políticos como por exemplo, o Mercosul (Mercado Comum do Sul), é um dos principais motivos da valorização da língua espanhola em diversos países, incluindo o Brasil.

Outro ponto a se destacar no processo de aprendizado do espanhol, é a importância riqueza acadêmica e cultural que o idioma traz consigo, reforçando a interdisciplinaridade com diversas áreas do conhecimento. O domínio do espanhol abre um vasto leque de oportunidades culturais e acadêmicas, tais como: artes, literatura, cinema, dentre outras, na qual tem contribuído no aumento do interesse em aprender a língua espanhola.

Entretanto a fim de estabelecer um intercâmbio cultural proveitoso é fundamental ter um conhecimento razoável do idioma, daí surge este trabalho com intuito de orientar aos futuros professores de língua espanhola, como utilizar, no processo de ensino aprendizado, algumas ferramentas que ajudem ao estudante a construir seu domínio no espanhol.

Uma das ferramentas que pode contribuir nesse processo de aquisição de ELE é a utilização de gramáticas, porém apenas o estudo pela gramática em si, não contribuirá em sua totalidade no processo de aprendizagem, há, no entanto, outras ferramentas metodológicas que irão contribuir e assim desenvolver no estudante o domínio do idioma.

O ensino de gramática deve partir do conhecimento teórico de seu objeto, mostrando a relação entre língua e pensamento para efeito de reflexão e subsídio técnico aos professores [...] a fim de que estes possam adquirir uma segurança linguística necessária às diversas situações de interação comunicativa (RIBEIRO; UBERABA, 2001)

O ensino de uma língua estrangeira, neste caso o espanhol, passou e passa durante os últimos anos, por diversas mudanças em comum acordo com mudanças de perspectivas teóricas sobre a linguagem.

O objetivo neste trabalho é fazer uma explanação da importância da utilização de gramáticas para o processo ensino aprendizagem de ELE, que deve ser de maneira intuitiva e contextualizada.

Segundo, Loureiro (2009) o ensino de gramática deverá fazer com que aprendizes desenvolva competência linguística na língua espanhola, nesse sentido, destaca:

A proposta do desenvolvimento da competência gramatical, em que se leve em consideração a comunicação para descrever e explicar as regras e as normas do uso e funcionamento da língua, além das do sistema, é concebida para que se proponha a integração entre a descrição e explicação gramatical com os distintos níveis de ensino da língua para que resulte de más ajuda a todos, tanto a quem se dediquem a o ensino como àqueles que se dedicam a aprendizagem de una LE. (LOUREIRO, 2009)

No decorrer do trabalho, será demonstrado a importância de ensinar ELE com o apoio de gramáticas. Sobre a possível anulação ou exclusão do conhecimento gramatical, iremos analisar possíveis causas a respeito da redução de utilização de gramática.

Adquirir um idioma com o auxílio de uma gramática pode parecer uma atividade complexa, mesmo se for nativo da língua. Porém durante o processo de aprender espanhol, ninguém pode prescindir dos fundamentos da gramática.

As mudanças nas teorias de aquisição da segunda (L2) ou estrangeira (LE) e dos métodos de ensino/aprendizagem são o reflexo das alterações nas necessidades da sociedade, que ao decorrer do tempo vão se modificando e apropriando de novas metodologias, diante disso a utilização da gramática deve também acompanhar essas modificações, porém não deve deixar de ser utilizada.

2 DEFINIÇÃO DE GRAMÁTICA E SUAS CONCEPÇÕES

Para termos de fato um conceito de gramática, é necessário examinar sua evolução ao longo da história com a finalidade de verificar se algumas concepções concordam com o que se pensa como correto.

Concorda com essa ideia quando diz que “o conceito de gramática na época contemporânea não está claro e para que se estabeleça uma gramática geral é imprescindível a definição da palavra gramática, pois as acepções desse termo são variadíssimas, como também as maneiras de a conceber. (RIBEIRO; UBERABA, 2001, p.27)

A seguir temos as teorias sobre a gramática, conforme as correntes: a) Tradicional, b) Estruturalista, e c) Gerativista, procurando mostrar os pontos de contato no que tange aos fundamentos teóricos subjacentes às proposições. Vale ressaltar que existe uma distinção entre gramática implícita quando organizada intuitivamente pelos falantes de uma língua a partir de sua exposição a ela quando ouve, fala, lê ou escreve.

Em seguida temos a gramática explícita é a nomenclatura tradicionalmente transmitida pela escola e normalmente aceita como a única existente, ou seja, é a metalinguagem construída por linguistas e gramáticos. Segundo Travaglia, (1996, p.24) “há que se estabelecer as concepções de gramática para se evitar confusões em suas definições”

Diante disso é fundamental que o estudante tenha conhecimento das diversas concepções do que é de fato gramática, podendo ele fazer relações e assim encontrar a melhor maneira possível de adquirir o conhecimento.

Em termos gerais, gramática pode ser entendida como um estudo sistemático de todos os casos gerais do mecanismo linguístico ou dos fenômenos linguísticos, visando ao estabelecimento das normas de boa linguagem. (RIBEIRO; UBERABA, 2001)

A gramática é um sistema complexo e passível de diversas concepções, tendo a função de regular a linguagem e estabelecer padrões de escrita e fala dos falantes de uma língua. Podendo ser a língua analisada e preservada, apresentando unidades e estruturas que permitem o bom uso da língua.

O aprendizado através da gramática deve ser capaz de extrapolar a visão reducionista que faz da língua um amontoado de regras prescritas pelos estudiosos do sistema linguístico, devendo ser capaz não apenas de prescrever o idioma, mas também de descrevê-lo, preservá-lo e, sobretudo, ter utilidade para os falantes.

Gramática pode ser considerada, como um referencial inerente ao bom comportamento linguístico, tanto do falante, quanto do escritor. De modo geral, podemos concluir que a gramática tem a função de unificar e estabilizar a língua. (GUSMÃO; NUSA; ALBUQUERQUE; ZATTAR, 2014)

Sendo um sistema complexo e aberto de diversas concepções, a Gramática apresenta abordagens diversas em diferentes tipos. A gramática normativa é aquela que apresenta normas para a utilização da língua. Bastante utilizada em sala de aula e para diversos fins didáticos, busca uma unificação da língua, indicando através de suas regras como devemos falar e escrever corretamente. Este modelo, admite apenas uma forma correta para a realização da língua, tratando as variações como erros gramaticais.

Esse se baseia nas regras gramaticais tradicionais e o uso da língua por dialetos de prestígio como por exemplo obras literárias consagradas, textos científicos, discursos formais, dentre outras. Como afirma Bechara (2015, p. 54) “a gramática normativa recomenda como se deve falar e escrever segundo o uso e a autoridade dos escritores corretos e dos gramáticos e dicionaristas esclarecidos.”

Nesse sentido, coloca regras que não devem de serem levadas em consideração. Aqui não será levado fatores que podem contribuir na construção de uma comunicação eficaz.

Diante do exposto, é importante ensinar gramática desde a educação básica pois irá desenvolver no aluno a competência linguística necessária para um melhor desenvolvimento na linguagem. É relevante que o aluno não aprenda apenas a comunicação em si, mas que tenha conhecimento de estruturas gramaticais que ao serem utilizadas diante de distintos contextos de comunicação, ele possa adequar sua linguagem de forma a não ter interferências na comunicação.

As variações são postas como equívocos das regras colocadas, até então serem reconhecidas como normas, digamos de passagem, oficiais da língua. Tem por finalidade codificar o uso do idioma, induzindo as normas que representam o ideal da expressão correta. Escritores optam por utilizar a linguagem coerente, aquela que está dentro dos padrões da norma culta.

A gramática descritiva por sua vez verifica se as normas estão sendo colocadas em prática, mesmo diante das possíveis variações. Diante de tal ponto, ela perpassa a definição do que é considerado falhas e acertos. É a que orienta o trabalho dos linguistas, cuja preocupação é descrever e/ou explicar as línguas tais como elas são faladas. O objetivo central é tornar conhecidas, de forma explícita, as regras de fato utilizadas pelos falantes. O que caracteriza uma gramática descritiva é que não tem nenhuma pretensão prescritiva.

A gramática descritiva deve proporcionar uma descrição adequada do sistema linguístico, de forma que nela tenhamos informações completas e corretas de suas características, de seu funcionamento, das múltiplas possibilidades de expressão que oferece e os tipos de construções gramaticais que podem produzi-los falantes desta língua. (ROSARIO ALVAREZ, 1994, p. 01) (tradução nossa)¹

Gramática internalizada ou implícita, é aquela que considera a língua como um conjunto de variedades utilizadas por uma sociedade, na qual o usuário estabelece uma comunicação, digamos, informal. Em tal concepção de gramática não há erro linguístico, porém há inadequação da variedade linguística usada em uma determinada situação de comunicação.

2.1 Por que ensinar espanhol através da gramática?

Objetivo principal é o de propiciar ao aluno condições de usar adequadamente a língua estudada, desmistificando o seu uso inadequado na escola, principalmente quando o aluno não é tratado como um usuário da língua, mas sim como um depositário da nomenclatura e regras gramaticais.

Enquanto professor de uma língua, no caso o espanhol, é dar aos alunos condições de usá-la em todas as situações de interação comunicativa com uma segurança linguística. Isso significa dizer que ao aprender um idioma, nossos alunos devam estar preparados para poder estabelecer uma comunicação linguística em todos os níveis, ou seja, estando aptos a realizar a comunicação de acordo com o que exige a situação na qual estiver inserido.

O ensino de língua, na maioria dos casos, restringe o ensino da gramática, focando principalmente na comunicação imediata e acaba repassando uma gramática superficial, fazendo com que o uso efetivo da linguagem efetiva tenha alguns prejuízos na comunicação.

A gramática, como é ensinada na escola, focaliza de forma exagerada a noção de erro e na maioria das vezes preocupa-se muito mais com as exceções do que propriamente com suas regras (MARTINS, 1996, p. 58).

A gramática também não deve ser tomada como uma verdade absoluta, pronta, acabada e imutável, no entanto, seus conceitos precisam ser reposicionados, para que alcance o aluno do século XXI. O ensino de gramática deve partir do conhecimento teórico de seu objeto, fazendo a relações entre língua, mas no que tange aos alunos, estas reflexões devendo tornar-se em atividades práticas nas quais possam colocar em prática todo o conhecimento construído.

¹ “A gramática descritiva debe proporcionarnos unha descripción adecuada do sistema lingüístico, de xeito que nela obteñamos información completa e correcta de cales son as súas características, o seu funcionamento, as múltiples posibilidades de expresión que ofrece e os tipos de construcións gramaticais que poden produci-los falantes desta lingua”. (ROSARIO ÁLVAREZ, 1994, p. 01).

Tendo como finalidade, adquirir uma segurança linguística necessária às diversas situações de interação comunicativa.

3 METODOLOGIA

3.1 Metodologia quantitativa e qualitativa

A tipologia de pesquisa em nosso trabalho será a revisão documental, na qual se enquadra com o propósito de revisar literatura que tratam da temática abordada. De acordo com os materiais existentes sobre o objetivo do mesmo, podemos considerar que ainda são poucos. Nesse sentido, visamos contribuir de forma objetiva com a formação de profissionais que possam utilizar a gramática como uma ferramenta imprescindível para aquisição de uma língua estrangeira.

3.2 Sobre a escola, turma e proposta de atividade

Localizada na cidade de Boqueirão – PB, a Escola Cidadã Integral Técnica Conselheiro José Braz do Rêgo, é escola da rede estadual de educação da Paraíba que oferece desde o ano de 2019, quando passou a ser escola cidadã integral técnica, o curso Técnico em Administração, na qual em sua grade pedagógica, oferta a disciplina de Língua espanhola. Atualmente a escola conta com um corpo discente entorno de 270 estudantes, dos quais divididos em séries que vão do 7º ano fundamental II ao 3º do ensino médio.

No decorrer do ano letivo são trabalhados diversos conteúdos que envolvem diversidade cultural, variações linguísticas e conteúdo gramaticais. Tais conteúdos são trabalhados com a ajuda de materiais disponíveis em livros didáticos, sites, vídeos etc.

A oferta da língua espanhola é obrigatória na grade curricular da Rede Estadual de Ensino. O presidente da Assembleia Legislativa da Paraíba (ALPB), deputado Gervásio Maia (PSB), promulgou a Lei 11.191/2018, no Diário Oficial do Estado. De acordo com o texto da Lei, a disciplina de Língua Espanhola, fica introduzida no currículo do Ensino Médio da Rede Estadual de Ensino.

Para fins de demonstração da temática apresentada neste trabalho, escolhemos em especial um conteúdo como proposta de trabalho em sala. A turma na qual iremos aplicar o conteúdo será a turma do 1º médio. Turma essa que apresenta alunos com bom conhecimento na língua espanhola.

A seguinte proposta poderá ser aplicada conforme o plano de aula seguinte:

PLANO DE AULA – LOS DEMONSTRATIVOS

TURMA – 1º ANO MÉDIO

OBJETIVO	<ul style="list-style-type: none"> Compreender a utilização adequada de pronomes demonstrativos no espanhol; 	
CONTEÚDOS	<ul style="list-style-type: none"> Uso Forma Determinantes demonstrativos Pronomes demonstrativos Demonstrativos neutros 	
DURAÇÃO	<ul style="list-style-type: none"> 1 aula de 50 min – apresentação do conteúdo 1 aula de 50 min – exercício de fixação e avaliação 	
PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS	<ul style="list-style-type: none"> Aula expositiva e dialogada 	DURAÇÃO
	<ul style="list-style-type: none"> Durante a aula 1, os alunos irão receber o material impresso do conteúdo e em seguida fazer uma leitura para compreensão preliminar; 	<ul style="list-style-type: none"> 15 minutos

	<ul style="list-style-type: none"> • Após a leitura, o professor irá fazer a explicação do conteúdo, sendo este, um momento em que os estudantes irão sanar suas dúvidas • Em seguida serão exibidos vídeos onde irá ser exposto de forma objetiva o conteúdo; • Na aula 2, o professor irá entregar aos alunos uma atividade, onde poderão praticar o conhecimento adquirido na aula passada; • Após a realização da atividade juntamente com os alunos, o professor irá fazer a correção da atividade e sanar possíveis dúvidas; • Poderá ser criado a partir da consolidação do conteúdo, uma segunda atividade prática, onde os alunos irão criar diálogos entre duplas e/ou trios utilizando parte do conteúdo aprendido, consolidando a utilização do conteúdo gramatical na comunicação. 	<ul style="list-style-type: none"> • 15 minutos • 20 minutos • 25 minutos • 25 minutos
RECURSOS DIDÁTICOS	<ul style="list-style-type: none"> • Material didático impresso – apostila do conteúdo; • Slides • Vídeo • Projetor multimídia • Som 	
AVALIAÇÃO	<ul style="list-style-type: none"> • Aplicação de exercício de fixação e avaliação 	
BIBLIOGRAFIA	<p>Los demonstrativos – disponível em: https://espanol.lingolia.com/es/gramatica/pronombres-y-determinantes/demonstrativos - acesso em 18/11/2022</p> <p>Aprender espanhol: Demonstrativos (nível básico) – disponível em: https://www.youtube.com/watch?v=fbtVQLIKVHo – acesso em 18/11/2022</p> <p>Demonstrativos en español - Demonstrative Pronouns and Adjectives in Spanish – disponível em: https://www.youtube.com/watch?v=P7_y66DUmBc – acesso em 18/11/2022</p>	

4 RESULTADOS E DISCUSSÕES

Na proposta de atividade sugerida nesse trabalho, encontramos como objetivo principal a compreensão por parte do aluno, como se deve utilizar de forma assertiva os pronomes demonstrativos no espanhol. De forma que ao encontrar-se em uma situação distinta de comunicação oral ou escrita, ele possa não cometer falhas.

Para tal situação é essencial que o aluno possa aprender o uso correto de cada pronome, assim como as formas. O período que deverá ser utilizado no estudo do conteúdo deverá ser de 100 minutos divididos em dois tempos/aulas de 50 minutos cada.

Na primeira aula de 50 minutos, o professor irá fazer a distribuição aos alunos do material impresso com o conteúdo e em seguida fazer uma breve leitura. Após a leitura, o professor irá fazer a explicação do conteúdo, sendo este, um momento em que os estudantes irão sanar suas dúvidas. Neste momento é essencial que o

professor esteja atento as questões que serão levantadas pelos alunos, para que não reste nenhuma dúvida a ser sanada.

Após esse primeiro momento será exibido vídeos onde irão mostrar de forma objetiva e mais clara o conteúdo proposto. Finalizado este primeiro momento por indicação do professor, o aluno poderá pesquisar mais informações acerca do conteúdo, que poderá ser apresentada na próxima aula.

No segundo momento/aula o professor de início conduzir junto aos alunos um momento que retomar a aula anterior, onde os alunos serão indagados sobre a temática estudada. Nesse primeiro momento também será possível um pequeno relato da pesquisa que os alunos fizeram sobre a temática. Em seguida irá ser entregue aos alunos uma atividade, onde poderão praticar o conhecimento adquirido na aula passada.

Modelo de questão proposta na atividade
<p>Elige la forma correcta.</p> <p>a) Dame _____ papeles, por favor.</p> <p>b) ¿Te gusta _____ lámpara para el salón?</p> <p>c) ¿Cuánto cuestan _____ rotuladores?</p> <p>d) ¿Dónde pongo _____ cuadro?</p> <p>e) _____ no es lo que yo dije.</p>

Fonte: Modelo de questão tirado do site Lingolia español

Nesse tipo de questão o aluno poderá através do conteúdo apresentado, completar pequenas orações com os demonstrativos corretos, criando assim pequenos diálogos que podem ser usados em uma possível comunicação.

Essa atividade tem objetivo colocar em pratica o que foi aprendido e estudado na aula anterior. Em seguida deverá ser feita a correção da atividade e sanar possíveis dúvidas.

Poderá ser criado a partir da consolidação do conteúdo, uma segunda atividade prática, onde os alunos irão criar diálogos entre duplas e/ou trios utilizado parte do conteúdo aprendido, consolidando a utilização do conteúdo gramatical na comunicação.

Em relação a atividade de fixação e avaliação, propiciará ao aluno a colocação do conteúdo de fato em prática. Fazendo com ele possa se autoavaliar sobre o conteúdo estudado. Outro ponto importante será disponibilização das referências utilizadas pelo professor onde o aluno poderá acessar, assim como outras fontes onde contenha o conteúdo.

Alguns recursos didáticos poderão ser utilizados, tais como: material impresso, nele contém informação acerca do conteúdo; apresentação em formato digital, slides, onde será possível uma visualização do conteúdo de forma mais atrativa; a utilização de vídeos com os conteúdos ajudará a absorção do conteúdo de forma mais clara; a utilização de equipamentos tais como projetores e som, ajudará ao professor tornar a aula mais dinâmica.

O ensino de línguas estrangeiras tem passado por diversas transformações em busca de uma metodologia que torne eficaz o aprendizado de um novo idioma. Entre as mais usadas e antigas encontramos a gramática-tradução (GT), segundo LEFFA (1988) o aprendizado seria efetivado com a ajuda da primeira língua. Onde toda informação necessária seria a partir da língua materna.

Com o passar dos anos, principalmente após a Segunda Guerra, esse método, GT, foi sendo deixado de lado e dando espaço para o surgimento de novas metodologias, a exemplo da abordagem direta e/ou a comunicativa, onde tornaria o aprendizado mais dinâmico, de acordo com a realidade do estudante, tanto no âmbito da língua em se quanto no âmbito cultural do idioma.

Ambas as abordagens têm pontos positivos e negativos, que não serão expostos nesse trabalho, porém não podemos deixar de lado algumas vantagens que esses métodos oferecem durante o aprendizado de uma língua.

Na abordagem gramática-tradução, podemos ver como ponto positivo seria fazer com que o aprendiz, tivesse acesso a atividades que o estimulasse na produção escrita e na fala a utilização de normas padrões da língua, dessa forma o aluno poderia se sentir mais confiante no idioma. Já na abordagem direta e/ou a comunicativa, uma vantagem que poderíamos expor, seria a efetivação do aprendizado na utilização da língua na prática, diante de diversas situações.

Atualmente não existe método ou abordagem, que podemos colocar como uma indicação de fato de como aprender um idioma, o que podemos fazer, seria analisar cada realidade na qual onde o aluno se encaixa e a partir disso, construir de forma objetiva, junto ao mesmo, uma metodologia que possa efetivar o aprendizado. Diante disso podemos incluir a gramática como uma ferramenta indispensável, onde além de mostrar ao aluno uma norma padrão da língua, a gramática poderá contribuir de forma significativa na comunicação.

5 CONCLUSÃO

Diante do exposto nesse trabalho, chegamos à conclusão de que para se aprender uma língua estrangeira, nesse caso o espanhol, não basta apenas usar uma metodologia específica e sim a junção de várias.

O aluno ao desenvolver uma comunicação em qualquer situação, ele precisa estar apto para poder compreender e ser compreendido. Uma das ferramentas que ajudará o aluno é a utilização de gramáticas no decorrer de sua aprendizagem, porém é importante lembrar que só utilização de gramática não fornecera aos alunos domínio completo do idioma, pois a língua é algo que se constrói diante da realidade social que está inserida.

Enquanto professores de língua espanhola, não devemos deixar de lado ferramentas que nos auxiliara no desenvolvimento do idioma. Hoje domínio do espanhol tem avançado, pelo mundo, que nos faz pensar em criar métodos e metodologias que desenvolva ainda mais o idioma.

A partir do modelo de plano de aula proposto nesse trabalho, podemos colocar em prática o desenvolvimento linguístico através de conteúdos que possa deixar o aluno apto para uma comunicação eficaz, sem que sofra algum problema.

REFERÊNCIAS

ALMEIDA, Thássia. **LÍNGUA ESTRANGEIRA, MATERNA, SEGUNDA LÍNGUA... QUAL O SIGNIFICADO?** Disponível em: <https://cacs.org.br/linguas/lingua-estrangeira/> Acesso em: 20 de nov. de 2022

ÁLVAREZ, Rosario. GRAMÁTICA DESCRITIVA E GRAMÁTICA PRESCRITIVA ROSARIO Universidade de Santiago / Instituto da Língua Galega. <https://publicacionsperiodicas.academia.gal/index.php/Cadernos/article/download/540/541/552> Acesso em: 13 de nov. de 2022

ARAÚJO, Ana Paula de. **Gramática Normativa** Disponível em: <https://www.infoescola.com/linguistica/gramatica-normativa/> Acesso em 14 de nov. de 2022.

Conceito de língua materna. Disponível em: <https://conceito.de/lingua-materna> Acesso em: 20 de nov. de 2022

Gramática Histórica. Disponível em: <https://www.zemoleza.com.br/trabalho-academico/sociais-aplicadas/letras/gramatica-historica/#:~:text=A%20Gram%C3%A1tica%20Hist%C3%B3rica%20%C3%A9%20aquela,hist%C3%B3ria%20interna%20de%20uma%20%C3%ADgua.> Acesso em: 16 de nov. de 2022

PEREZ, Luana Castro Alves. GRAMÁTICA. Disponível em: <https://www.portugues.com.br/gramatica> Acesso em: 13 de nov. de 2022

POSSENTI, Sírio **Por que (não) ensinar gramática na escola.** — Campinas, SP: Mercado de Letras: Associação de Leitura do Brasil, 1996.

ROCHA LIMA, Carlos Henrique da. **Gramática Normativa da língua portuguesa.** – 45 ed. - Rio de Janeiro: José Olympio, 2006.. **A IMPORTÂNCIA DE APRENDER ESPANHOL** Disponível em: <https://www.manhattanvillage.com.br/importancia-de-aprenderespanhol.php#:~:text=Importante%20para%20a%20cultura%2C%20neg%C3%B3cios,%C3%Acessofundamental%20no%20mundo%20globalizado.> Acesso em: 27 de out. de 2022

SCNEIDER, Claci; Ines. BEZERRA, Mara Gonzalez. **A tradução como ferramenta de ensino-aprendizagem de língua estrangeira espanhol.** Cultura & Tradução. João Pessoa, v.1, n.1, 2011. (PGET-UFSC/Capes) / (UFSC). Disponível em:

https://d1wqtxts1xzle7.cloudfront.net/63206104/13045-Texto_do_artigo-20100-1-10-20120703-with-cover-page-v2.pdf?Expires=1669940120&Signature=XPB-0b6absCleRIHyVfAs1EO2U58qjMq3oOcf~3aWIVgfy2stcVLjN3M1P6c6sPVof60yOEW~egdgk65bFGgoPN4m7qnywCbDetyb4mkCu-PI9PsFMckV4k6VCF8DLmzPSdw4VJoHuvCuxBqYFGPBakfNrD-1YIkSbAq9IsCRK4BZP3WnP5Siu9pns5APOZUWuN1PtQxNXsI1L-qYKb-9mWIsDgZMJtnZn3tJ7USft6p4XUuFWVIEHvsMXaQZAurmyOXPhrdjiNHNePzLrfJyFNRrxTZJeU-11qNd69YRYIiQh718gxD5dN-S97mYz-y7BBE~50pYcV7JcgNTa5meQ_&Key-Pair-Id=APKAJLOHF5GGSLRBV4ZA

Acesso em: 01 de dez. de 2022

AGRADECIMENTOS

Em primeiro lugar, agradecer a DEUS, por ter me dado a vida e sabedoria.

À professora Luanda pelas leituras sugeridas ao longo dessa orientação e pela dedicação.

A Coordenação do curso de letras espanhol pelo trabalho desempenhado ao longo desses anos à frente do curso.

A professora Gilda, pelas palavras de incentivo durante minha caminhada na UEPB, e principalmente pela sua amizade.

A professora Isabela, pelas palavras de apoio e incentivo, durante suas aulas, que fizeram toda diferença.

Ao professor Kaio pelas contribuições na avaliação deste trabalho.

A minha família, em específico meu pai Paulo, e minha Mãe Desterro (*in memoriam*), que pela sua dedicação sempre me deram as melhores condições de estudo.

A meus avós maternos e paternos, que mesmo não estando mais entre nós, deixaram presente em minha vida os seus exemplos de vida que me deram força para chegar a alcançar meus objetivos.

A minhas irmãs Tamara e Thaise, que com suas palavras de incentivo me ajudaram a vencer muitos desafios.

Em especial a minha esposa Nislayne, que com dedicação está ao meu lado nessa jornada, me incentivando, me dando forças para não desistir e fazendo com que sempre eu possa seguir em frente diante dos desafios.

A ECIT Conselheiro José Braz do Rego e SEECT/PB, que me deu a oportunidade de desenvolver a docência.

Por fim agradeço a todos os meus amigos de curso, que me ajudou, cada um à sua maneira, a concluir esse curso.